



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන් වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරයා කියන පැවසීමට කෘතියෙන්ම යෙදෙන්නට යොදාදෙනු ඇත. මේ හොර බඩුවක් සමෙන් වෙන තිබී සම්පත්තියක් ඔහුට විරුද්ධව පැමිණිලියන්ට යෙදෙන්නට ඇත. සැමවිටම භීෂකාරයින් අල්ලීමට කැපී සිටිනවිලිලි ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරයාගෙන් ඉල්ලිය හැකි.

ඉන්ද්‍රචාරිණියන් පිටිපිටි අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන් වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරයා කියන පැවසීමට කෘතියෙන්ම යෙදෙන්නට යොදාදෙනු ඇත. මේ හොර බඩුවක් සමෙන් වෙන තිබී සම්පත්තියක් ඔහුට විරුද්ධව පැමිණිලියන්ට යෙදෙන්නට ඇත. සැමවිටම භීෂකාරයින් අල්ලීමට කැපී සිටිනවිලිලි ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරයාගෙන් ඉල්ලිය හැකි.

## WANTED BY THE POLICE.

**RANASINHEGE AGO** *alias* **JAMES** *alias* **CAROLIS**, "habitual criminal"; charged with failing to report the change of residence at Kendedeniya, Katugastota, on October 15, 1897; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, house-breaker; age, 32 years; height, 5 ft. 7½ in.; make, spare; complexion, brown; nose and mouth, ordinary; teeth, regular; eyes, brown; hair, black, stiff, cut short; wears a full beard, cut short; has an abscess scar on right forearm, a scar on the left side of belly, two scars on left knee, and a scar on the left shin; birthplace, Dahadala, Galle; general residences, Kendedeniya, Katugastota, and Kandy; haunts Matale, Panwila, Galagedara, Kurunegala, Gampola, and all over the Island; is married; wife, named Carolina, has three children lives at Dahadala, Galle; brother-in-law, named Allis, of Dahadala, Galle; is well known to Hanifa, Peace Officer of Katugastota, Don Abraham, Jail Overseer of Kandy, Police Sergeant No. 1,241 N. J. Rahim, Police Constable No. 1,410 Rassool of Kandy, and to several headmen of Katugastota. The Police Magistrate of Kandy has issued warrant Nos. 6,692 and 6,838 for his arrest.

Charles Gunawardana *alias* Dickson *alias* Dickson Mahatmaya; charged with voluntarily causing hurt with a knife to Iriwala Kaluahakuruge Hendrick at Kumbalwela on August 6, 1897; is a Sinhalese of the Wellala caste; religion, Buddhist; occupation, boutique-keeper; age, 16 years; height, 4 ft. 6 in.; make, thin; complexion, dark brown; nose, mouth, and teeth, ordinary; squint-eyed; hair, cropped; has some black scars on the right leg; birthplace and general residence, Kumbalwela in Four Gravets; haunts Colombo, Matara, Mapalagama, Kittangoda, and Kumbalwela, Galle; is unmarried; mother, Mariana Dias Abeywardana *alias* Maraia Georgiana Dias Abeywardana of Matara; uncles, Dharmapala Goonewardana and Ekanika Kalupahana of Kumbalwela; grandfather, Don Thidoris Samarasinha, late Registrar of Marriages, &c., of Walgama; grandmother, Francina Wijesinha of Kumbalwela; is well known to the Constable Arachchi of Kumbalwela, ex-Police Officer of Madawalamulla, and to almost all the people of Hirimbura and Kumbalwela. The Police Magistrate of Galle has issued warrant No. 25,760 for his arrest.

Hitanadure William Silva; charged with escape from legal custody from the lock-up at Pasyala whilst under commitment to Supreme Court in Itinerating Police Court case No. 4,933; is a Sinhalese of the Chaliya caste; religion, Buddhist; is unemployed; age, 27 years;

height, 5 ft.; make, stout; complexion, fair; nose, mouth, and teeth, ordinary; hair, dark, tied in a knot; wears a little beard; birthplace, Palugahawela; haunts Pinwatta in Kalutara District, Madampe, Marawila, Waikal, and Pannala in Chilaw District; keeps a mistress at Palugahawela; mother lives at Palugahawela. The Police Magistrate of Negombo has issued warrant No. 22,143 for his arrest.

Warnakulasurige Manuel Fernando *alias* Walamannai; charged with voluntarily causing hurt to Warnakulasoorige Jacob Fernando with a knife, under section 315 of the Ceylon Penal Code; is a (Tamil-speaking) Sinhalese of the Fisher caste; religion, Roman Catholic; age, 22 years; height, 4 ft. 11 in.; make, stout; complexion, dark; nose and mouth, ordinary; teeth, well set; eyes, small; hair, black, tied in a knot; beard and moustaches just growing; birthplace and general residence, Sea street, Negombo; haunts the town of Negombo; is unmarried; father, Warnakulasurige Nicholan Fernando; mother, Maria Fernando, of Sea street, Negombo; is well known to Philip Fernando, Police Vidane of Sea street. The Police Magistrate of Negombo has issued warrant No. 22,933 for his arrest.

## STOLEN.

ON October 23, 1897, from a tree close to St. Anthony's Church at Pasaur, Jaffna: a bell marked +. Property belonging to the Roman Catholic Mission, Jaffna.

On October 26, 1897, from the owner's working shed at Hyde Park Corner, Slave Island, Colombo: a large English auvil weighing about 2 cwt. Owners, Messrs. F. Keegel & Sons.

On October 26, 1897, between Hatton and Matale: a double-barrelled 12-bore central fire breech-loading gun, right barrel marked Nos. 3 and 14, left barrel marked "M. G. S.  $\frac{12 B}{24 M}$ " not for ball, the centre groove between the barrels marked "T. N. E. 23,128." Owner, Mr. J. F. Fraser, formerly of Aldie estate, Bogawantalawa, and now of Nichola-oya estate, Rattota.

On October 27, 1897, from a house at St. Sebastian, Colombo: Rs. 38-50, in cash, 2 tills containing Rs. 83 (collection at the mosque), 1 bran pot, 1 silk sarong, 3 silk handkerchiefs, 2 sandrapati sarongs, 3 white banians, 17 large plates, 2 dozen candles, 1 timepiece, 2 tins cigarette tobacco, 2 frames, and 2 packets of matches. Owner, Ana Kana Meera Pulle.



டி, வலது முன்கையில் ஒரு கட்டித்தழும்பும், இடது வயிற் பக்கத்தில் ஒரு தழும்பும், இடது முலங்காலில் இரண்டு தழும்புக்களும், இடது கெண்டைக்காலில் ஒரு தழும்புமுண்டு, பிறந்தவிடம்-காலியில் டஹதல, பொது யிருப்பிடம் - கொண்டடெனிய கடுகஸ்தொட கண்டி, ஊசாடுமிடங்கள்-மாதல பண்வில்ல கலகெத்தே குறு ணசல கம்பொல இலங்கைமுளுவதும் ஊசாடுவான், கலியாணம் முடித்தவன், மனைவியுடைய பெயர்-கறவ் ண, காலியில் டஹதலயில் மூன்றுப்பிள்ளைகளுண்டு, மச்சான்-காலி டஹதலயில் வசிக்கும் அல்லிஸ், கடுகஸ் தொடரடைய "ஜனரல் ஹெட்மென்" னுக்கும், கண்டி உடைய கசுகம் இலக்க பொலிஸ் கொஸ்தபல் ராகுலுக்கும், கசுகம் இலக்க பொலிஸ் சார்ஜென் னன். ஜே. ராஜிம்முக்கும், கண்டஉடைய டொன் ஏப றஹம் ஜெயில் ஓவர்சியருக்கும், கடுகஸ்தொட உடைய பீஸ்ஸர் ஹனிபாவுக்கும் இவனை நன்றாய் தெரியும். இவனைப்பிடிக்க கண்டி பொலிஸ் நீதவான் விட்டிருக்கிற விருந்து இலக்கங்கள் சுசுகுட, கஅகூஅ.

பெயர்-சார்லிஸ் குணவர்தன அல்லது டிக்கொன் அ ல்லது உ மஹதமெய, கஅகூக ம் (ஹ) ஆவணிமீர் சுந் வ, மும்பல்வெல்ல என்னுமிடத்தில் இறிவல கஹுஹகு றுகே ஹென் திறிக்கு வேண்டுமென்று கததியால் காயப் படுத்தினுனைகை குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், சிங்களவ ன், வேளாளன், புத்து சமயி, கடைக்காரன், வயசு-கசு, உயரம்-அடி ௪ இஞ்சு ௪, மெல்லிய தேகம் கருமைக்கலந் த கபில நிறம், மூக்கு வாய் பற்கள்-சாதாரணமானவை, மாறுகண்கள், கத்தரிக்கப்பட்ட மயிர், வலதுக்காலில் சில தழும்புக்களுமுண்டு, பிறந்தவிடமும் பொதுயிருப் பிடமும்-நாலுக்கிற்றெவெட்ஸ் யில் சும்பல்வெல, ஊசாடு மிடங்கள்-கொழும்பு மாதற மாபலகம கிடதற்கொட சும்பல்வெல காலி, கலியாணம் முடிக்காதவன், தாய்- மாதறயில் வசிக்கும் மாறிய கொறஜியன் டையஸ் அப யவர்தன அல்லது மறியண்டையஸ் அபயவர்தன, மா மன்கள்-சும்பல்வெலயில் வசிக்கும் எகனிககஹுபஹன தார்மபால குணவர்தன, பாட்டன்-வலகமயில் முந்தி "ரிஜிஸ்டர் ஒப் மெறிஜெஸ்" வேலைசெய்திருந்த டொ ண் தியோடோரில் சமறசிஹு, பாட்டி-மும்பல்வெல யில் வசிக்கும் பிறேன்சிஹு விஜயசிஹு, சும்பல்வெல யிலும் ஹிரிம்புறயிலும் வசித்த ஆட்களுக்கும், மடவ லமுல்ல உடைய எக் பொலிஸ் ஒபிஸ்ருக்கும், சும்பல் வெலஉடைய சொஸ்தபல் ஆரச்சிக்கு மிவனை நன்றாய் தெரியும். இவனைப்பிடிக்க காலி பொலிஸ் நீதவான் விட் டிருக்கிற விருந்து இலக்கம் உருஎசு0.

பெயர்-இட்டேனே டிரேவிலியம் சில்வா பொலிஸ் கோட் வழக்கு நொம்பர் சககூ வில் நீர்ந்து பெரிய கோட்டுக்கு வைத்திருக்கும்பொழுது பீசாலே தத்துவ முள்ள லக்காப்பிலிருந்து ஒடிப்போனென்று குற்ற ஞ்சாட்டப்பட்டவன், சிங்களவன், சாலியன், புத்து ச மயி, வேலையில்லாதவன், வயசு- ௨௪, உயரம்-அடி ௫, தடித்த தேகம், தெளிவான நிறம், மூக்கு வாய் பற்கள் சாதாரணமானவை, கொண்டையாய் கட்டப்பட்ட க துப்பு மயிர், கொஞ்ச தாடியுண்டு, பிறந்தவிடம்-பலுக ஹவெல, ஊசாடுமிடங்கள்-சிலோ டிஸ்திநிக்கில் பண் ணல வயிகால் மாருவில்ல மாதம்பி, கருத்தற டிஸ்திநி

Police Office,  
Colombo, November 4, 1897.

க்கில் பின்வத்த, பலுகஹவெலயிஸ் ஒரு வைப்பாட்டி வைத்திருக்கிறான், தாய்-பலுகஹவெலயில் வசித்திருள், இவனை பிடிக்க நீர்கொழும்பு பொலிஸ் நீதவான் விட்டிருக்கிற விருந்திலக்கம் உஉசகூ.

கூகூ ம் பிரிவு இலங்கை பீனல்கோட்டின் சட்டப்ப டி வாளுகுலசூரியகே மஹுவல் பரனாந்து அல்லது ல ல்லம்அனே என்பவன் வர்னாசுலே சூரிய ஜாக்கொப் ப ர்னாந்துவை மனசாரப்போய் கத்தியினால் காயப்படுத்தி னுனைகை குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், (தமிழ்பேசுகிற்) சிங்களவன், கரையான், ரோமான் கத்தோலிக்கன், வ யசு-௨௨, உயரம்-௪ அடி ௧௧ இஞ்சு, தடித்த தேகம், ௪, துப்பு நிறம், மூக்கும் வாயும்-சாதாரணமானவை, கல் ல பற்கள், சிறு கண்கள், கொண்டையாய் கட்டப்பட் ட கதுப்பு மயிர், தாடியும் மீசையம்-இப்போதான் வள ருகிறது, பிறந்தவிடமும் பொதுயிருப்பிடமும் நீர்கொ ழும்பில் சீ இஸ்மிரீட், நீர்கொழும்பின் நகரிகளில் ஊசா டுவான், கலியாணம் முடிக்காதவன், தகப்பன்-வரணகு லசூரியகே னிகொலஸ் பர்ணண்டோ, தாய்-நீர்கொழும் பில் சீ இஸ்மிரீட்டில் வசித்த மாரியபர்ணண்டோ சீ இஸ்மிரீட்டிடைய பொலிஸ் விதாண பிலிப்பர்ணன் டோஉக்கு இவனை நன்றாய் தெரியும். இவனைப் பிடிக்க நீர்கொழும்பு பொலிஸ் நீதவான் விட்டிருக்கிற விரு ந்து இலக்கம் உஉசகூ.

**திருடப்பட்டது.**

கசுகூ ம் (ஹ) ஐப்பசிமீர் உகந் ௨, யாழ்ப்பாணம் பஸ்சொற்றில் சென் அண்டோணி கோயிலின் கிட்டே ஒரு மரத்தில் கட்டியிருந்த 10 என்று குறியுள்ள மண் க. யாழ்ப்பாணம் ரோமான்கத்தோலிக் மிஸ்சொன் உ டையது.

கஅகூக ம் (ஹ) ஐப்பசிமீர் கொழும்பு சிலேவ் ஜலெ ன் ஹைட்பார்க் கோணரில் உரியவர் வேலைசெய்யும் இடத்திலிருந்து : ஏறக்குறைய இரண்டு அந்தர் பாரமு ள்ள பெரிய இங்கிலிஸ் பட்டகை, சொந்தக்காரன் மெஸ்சர்ஸ் எப். சீகல் என் சொண்ட்.

கஅகூக ம் (ஹ) ஐப்பசிமீர் உகந் ௨, தொப்பித்தோ ட்டத்திற்கும் மாதலவுக்கும் இடையில் லிருந்து : இர ண்டி குளல்களுக்கும் இடையில் T. N. E. உகக௨ ௨1 ன்று குறியும் இடது குளலில் M. G S 12 B 24 ௩ ன்று குறியும், வலது குளலில் க கசு என்று குறிகளு முள்ள கஉ பேரர் சென்டறல் பையர் பிரீச் லோடிங் இரட்டை குளல் துப்பாக்கி க. சொந்தக்காரன், மெ ஸ்டர் ஜே. எப். பிரேஸர்.

கஅகூக ம் (ஹ) ஐப்பசிமீர் உகந் ௨, கொழும்பு ச ன்செபஸ்தியனெனனும் இடத்தில் ஒரு வீட்டிலிருந்து காசில் ரூபாய் ௩௮ சதம் ௫0 (பள்ளியில் சேர்க்கப்பட் ட) ரூபாய் அகூ அடங்கப்பட்ட கள்ளரைகள் ௨, பித்த னை குடம் ௧, பட்டுசாரம் ௧, பட்டு லேஞ்சிகள் ௩, சந் தாபடி சாரங்கள் ௨, வெள்ளை பெனியன்கள் ௩, பெரி ய பிங்கான்கள் ௧, மெழுதிரிகள் ௨சொன் ௨, டயிம் பீஸ் ௧, சிசுரட் புகையிலை தகரங்கள் ௨, கண்ணாடிகள் ௨, நெருப்புப் பெட்டி கட்டுகள் ௨. சொந்தக்காரன், அ. க. மீரப்பள்ளே.

L. HOLLAND,  
for J. D. MASON,  
Acting Inspector-General of Police.